Всемирная
организация здравоохранения

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
Сто сорок четвертая сессия
Пункт 7.1 предварительной повестки дня

EB144/34
24 декабря 2018 г.

Процессы реформы ВОЗ, включая программу преобразований, и осуществление реформы системы развития Организации Объединенных Наций

Доклад Председателя Исполнительного комитета об итогах неофициальной консультации по реформе стратегического руководства

Доклад Генерального директора

1. Генеральный директор имеет честь препроводить Исполнительному комитету на его Сто сорок четвертой сессии подготовленное Председателем Исполнительного комитета резюме неофициальных консультаций по реформе стратегического руководства, проведенных в Женеве 13–14 сентября и 23–24 октября 2018 г., и информацию о предлагаемых дальнейших шагах (см. Приложение). В соответствии с пунктом 9(d) Приложения в добавлении приводится концептуальная записка с изложением состоявшейся в ходе неофициальных консультаций дискуссии по вопросу об участии негосударственных структур в совещаниях руководящих органов.

2. В связи с изложенными в резюме предложениями и информацией о предлагаемых дальнейших шагах, представленной Председателем Исполнительного комитета, Исполнительному комитету предлагается рассмотреть следующий проект решения:

> Исполнительный комитет, рассмотрев доклад Председателя Исполнительного комитета об итогах неофициальной консультации о реформе стратегического руководства[1], постановил:
>
> (1) внести в Статью 4 Правил процедуры Исполнительного комитета поправки, представленные в резюме и сводке предлагаемых дальнейших шагов[2], подготовленных Председателем по итогам неофициальной консультации о реформе стратегического руководства, со вступлением в силу с момента закрытия Сто сорок четвертой сессии Исполнительного комитета;

---

[1] Документ EB144/34.

[2] Документ EB144/34, Приложение.

(2) внести в Статью 28bis Правил процедуры Исполнительного комитета поправки, представленные в резюме и сводке предлагаемых дальнейших шагов, подготовленных Председателем по итогам неофициальной консультации о реформе стратегического руководства, со вступлением в силу с момента закрытия Сто сорок четвертой сессии Исполнительного комитета;

(3) предложить Генеральному директору составить доклад и сформулировать рекомендации относительно проведения неофициального совещания или форума для взаимодействия между государствами-членами и негосударственными структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией, для представления Сто сорок пятой сессии Исполнительного комитета;

(4) рекомендовать Семьдесят второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в 2019 г. принять следующий проект решения:

Семьдесят вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения постановила:

(1) внести в статьи 5, 11 и 12 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения поправки, представленные в резюме и сводке предлагаемых дальнейших шагов[1], подготовленных Председателем по итогам неофициальной консультации о реформе стратегического руководства, в соответствии со Статьей 119 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения со вступлением в силу с момента закрытия Семьдесят второй сессии; и рекомендовать ограничить объем пояснительной записки, указанной в третьем абзаце Статьи 5 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, 500 словами;

(2) внести в Статью 48 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения поправки, представленные в резюме и сводке предлагаемых дальнейших шагов, подготовленных Председателем по итогам неофициальной консультации о реформе стратегического руководства, в соответствии со Статьей 119 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения со вступлением в силу с момента закрытия Семьдесят второй сессии;

(3) внести в определения, размещенные в начале Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, статьи 3, 14, 19, 22, заголовок между Статьей 43 и Статьей 44 и Статью 47 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения поправки, представленные в резюме и сводке предлагаемых дальнейших шагов, подготовленных Председателем по итогам неофициальной консультации о реформе стратегического руководства, в соответствии со Статьей 119 Правил

[1] Документ EB144/34, Приложение.

процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения со вступлением в силу с момента закрытия Семьдесят второй сессии;

(4) что резолюции и решения должны четко оговаривать требования в отношении отчетности, включая циклы представления отчетности продолжительностью до шести лет с двухгодичными докладами, если иное не рекомендовано Генеральным директором;

(5) предложить Генеральному директору:

(a) своевременно представить государствам-членам типовую схему пояснительной записки, упомянутой в третьем абзаце Статьи 5 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения с внесенными изменениями, для расмотрения предлагаемых дополнительных пунктов повестки дня Исполнительным комитетом на его Сто сорок шестой сессии;

(b) выпустить обновленное издание *Основных документов* после закрытия Семьдесят второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2019 г.;

(c) представить Исполнительному комитету на его Сто сорок пятой сессии в мае 2019 г. проект руководящих принципов, которые должны быть соблюдены государствами-членами перед размещением письменного заявления на предназначенном для этого веб-сайте;

(d) согласовать сроки публикации на веб-сайте письменных заявлений, представленных государствами-членами, и заявлений, представленных негосударственными-структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией;

(e) принять следующие меры в отношении методов работы Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета:

(i) рассмотреть и сформулировать рекомендации об установлении конечных сроков представления докладов по резолюциям и решениям, содержащим неопределенные требования по представлению отчетности;

(ii) рассмотреть и сформулировать рекомендации по объединению и регулированию требований об отчетности по схожим вопросам;

(iii) продолжать вести работу по объединению докладов по сходным вопросам в рамках существующих поручений;

(iv) на этапе поступления предложений о резолюциях или решениях представлять государствам-членам рекомендации в

отношении продолжительности цикла представления отчетности и в отношении того, можно ли согласовать предлагаемые требования по отчетности с графиками представления отчетности по резолюциям или решениям, касающимся связанных вопросов;

(v) представить перечень глобальных стратегий и планов действий, особо указав те из них, срок действия которых истечет в течение периода осуществления Тринадцатой общей программы работы на 2019–2023 г., и описать варианты их продления в случае необходимости;

(vi) организовать до начала Сто сорок шестой сессии Исполнительного комитета (январь 2020 г.) неофициальную консультацию с государствами-членами для представления вышеупомянутых рекомендаций и перечня;

(vii) представить Исполнительному комитету на его Сто сорок шестой сессии доклад о принятии указанных выше мер;

(f) на регулярной основе обновлять перспективный график планирования ожидаемых пунктов повестки дня Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета, принимая во внимание приоритеты, изложенные в общей программе работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ

НЕОФИЦИАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО РЕФОРМЕ СТРАТЕГИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ

Итоги обсуждений пунктов A–F документа, подготовленного для консультации

Пункт A – Подготовка Исполнительным комитетом повестки дня Всемирной ассамблеи здравоохранения

1. Участники неофициальной консультации обсудили следующие поправки к Правилам процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, предлагаемые на рассмотрение Исполнительного комитета на его Сто сорок четвертой сессии (EB144) в январе 2019 года.

Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Статья 5 В предварительную повестку дня каждой очередной сессии Ассамблеи здравоохранения Исполком включает, в частности, следующие вопросы: (a) годовой отчет Генерального директора о работе Организации; (b) все вопросы, которые Ассамблея здравоохранения на любой предыдущей сессии постановила включить в повестку дня; (c) любой вопрос, связанный с бюджетом на следующий финансовый период и с бухгалтерским отчетом за предшествующий год или период; (d) любой вопрос, предложенный членом или ассоциированным членом; (e) любой вопрос, предложенный Организацией Объединенных Наций, при условии проведения таких предварительных консультаций между Генеральным директором и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, которые могут оказаться необходимыми; (f) любой вопрос, предложенный любым специализированным учреждением, с которым Организация установила и поддерживает отношения.	*Статья 5* В предварительную повестку дня каждой очередной сессии Ассамблеи здравоохранения Исполком включает, в частности, следующие вопросы: (a) годовой отчет Генерального директора о работе Организации; (b) все вопросы, которые Ассамблея здравоохранения на любой предыдущей сессии постановила включить в повестку дня; (c) любой вопрос, связанный с бюджетом на следующий финансовый период и с бухгалтерским отчетом за предшествующий год или период; (d) любой вопрос, предложенный членом или ассоциированным членом; (e) любой вопрос, предложенный Организацией Объединенных Наций, при условии проведения таких предварительных консультаций между Генеральным директором и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, которые могут оказаться необходимыми; (f) любой вопрос, предложенный любым специализированным учреждением, с которым Организация установила и поддерживает отношения.
	Исполком может рекомендовать отложить рассмотрение любого вопроса, предложенного согласно пунктам (d), (e) и (f) выше. **Любое предложение о включении какого-либо вопроса в предварительную повестку дня согласно пунктам (d), (e) и (f) выше должно сопровождаться пояснительной запиской,**

Действующая версия	Предлагаемый вариант поправки
	которая должна быть получена Генеральным директором не позднее, чем за четыре недели до начала сессии Исполкома, на которой будет составляться предварительная повестка дня Ассамблеи здравоохранения.
Статья 11 Если Ассамблеи здравоохранения не принимает иного решения при чрезвычайных обстоятельствах, предложения о новых видах деятельности Организации могут быть включены в дополнительную повестку дня любой сессии только в том случае, когда они поступили по крайней мере за шесть недель до даты открытия сессии или когда предложение должно быть передано другому органу в рамках Организации для решения вопроса о желательности каких-либо мер со стороны Организации.	*Статья 11* Если Ассамблеи здравоохранения не принимает иного решения при чрезвычайных обстоятельствах, предложения о новых видах деятельности Организации могут быть включены в дополнительную повестку дня любой сессии только в том случае, когда они поступили по крайней мере за шесть недель до даты открытия сессии или когда предложение должно быть передано другому органу в рамках Организации для решения вопроса о желательности каких-либо мер со стороны Организации. **Любое такое предложение должно сопровождаться пояснительной запиской.**
Статья 12 При условии выполнения положений статьи 11 относительно новых видов деятельности и положений статьи 96 в повестку дня в ходе любой сессии может быть включен дополнительный пункт, если Ассамблея здравоохранения принимает такое решение, заслушав доклад Генерального комитета, и если предложение о включении дополнительно пункта в повестку дня поступает в Организацию в течение шести дней со дня открытия очередной сессии или в течение двух дней со дня открытия специальной сессии, включая день открытия сессии в обоих случаях.	*Статья 12* При условии выполнения положений статьи 11 относительно новых видов деятельности и положений статьи 96 в повестку дня в ходе любой сессии может быть включен дополнительный пункт, если Ассамблея здравоохранения принимает такое решение, заслушав доклад Генерального комитета, и если предложение о включении дополнительно пункта в повестку дня поступает в Организацию ~~в течение шести дней со~~ **не позднее чем за шесть дней до** дня открытия очередной сессии или **не позднее чем за два дня** ~~в течение двух дней со~~ **до** дня открытия специальной сессии~~, включая день открытия сессии в обоих случаях~~. **Любое такое предложение должно сопровождаться пояснительной запиской.**

2. С учетом сомнений, высказанных в ходе обсуждения вопроса о подготовке повестки дня Всемирной ассамблеи здравоохранения, Секретариату было предложено проинформировать Сто сорок четвертую сессию Исполкома о существующем порядке подготовки и одобрения повестки дня Всемирной ассамблеи здравоохранения.

3. Участники неофициальной консультации предлагают Сто сорок четвертой сессии Исполкома рекомендовать Всемирной ассамблее здравоохранения принять пункт решения, согласно которому объем пояснительной записки должен ограничиваться 500 словами.

4. Участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома предложить Генеральному директору представить государствам-членам типовую схему пояснительной записки.

Пункт B – Временные сроки внесения проектов резолюций и/или решений на рассмотрение Исполнительного комитета или Всемирной ассамблеи здравоохранения

5. Участники неофициальной консультации предлагают Сто сорок четвертой сессии Исполкома принять и рекомендовать Всемирной ассамблее здравоохранения утвердить следующие предлагаемые поправки к Правилам процедуры.

Всемирная ассамблея здравоохранения	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Статья 48 Официальные предложения, относящиеся к пунктам повестки дня, могут быть внесены до первого дня очередной сессии Ассамблеи здравоохранения и не позднее чем за два дня до открытия специальной сессии. Все такие предложения передаются комитету, которому поручено рассмотрение соответствующего пункта повестки дня, за исключением тех случаев, когда этот пункт рассматривается непосредственно на пленарном заседании.	*Статья 48* Официальные предложения, относящиеся к пунктам повестки дня, **должны** ~~могут~~ быть внесены **по крайней мере за пятнадцать дней до дня открытия очередной сессии Ассамблеи здравоохранения и в любом случае могут быть внесены не позднее** ~~до~~ первого дня очередной сессии Ассамблеи здравоохранения и не позднее чем за два дня до открытия специальной сессии. Все такие предложения передаются комитету, которому поручено рассмотрение соответствующего пункта повестки дня, за исключением тех случаев, когда этот пункт рассматривается непосредственно на пленарном заседании.
Исполнительный комитет	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Статья 28bis Предложения по резолюциям или решениям для рассмотрения Исполкомом в отношении пунктов повестки дня могут вноситься до закрытия первого дня сессии. Однако если сессия запланирована на два дня или менее, такие предложения могут вноситься не позднее чем за 48 часов до открытия сессии. Если он сочтет это необходимым, Исполком может разрешать поздние представления таких предложений.	*Статья 28bis* Предложения по резолюциям или решениям для рассмотрения Исполкомом в отношении пунктов повестки дня **должны** ~~могут~~ вноситься **по крайней мере за пятнадцать дней до открытия сессии и могут в любом случае вноситься не позднее** ~~до~~ закрытия первого дня сессии. Однако если сессия запланирована на два дня или менее, такие предложения могут вноситься не позднее чем за 48 часов до открытия сессии. Если он сочтет это необходимым, Исполком может разрешать поздние представления таких предложений.

Пункт C – Согласование терминологии, используемой в Правилах процедуры руководящих органов, с терминологией, используемой в рамках Механизма взаимодействия с негосударственными структурами

6. В соответствии с резолюцией WHA69.10 Ассамблеи здравоохранения участники неофициальной консультации предлагают Сто сорок четвертой сессии Исполкома принять и рекомендовать Всемирной ассамблее здравоохранения принять следующие предлагаемые поправки к Правилам процедуры.

Исполнительный комитет	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Статья 4 При условии выполнения любого соответствующего соглашения представители Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, с которыми Организация установила и фактически поддерживает отношения в соответствии со Статьей 70 Устава, могут участвовать без права голоса в работе заседаний Исполкома и его комитетов. Такие представители могут также, по приглашению, присутствовать на заседаниях подкомитетов и прочих вспомогательных органов и принимать участие в их работе без права голоса.	*Статья 4* При условии выполнения любого соответствующего соглашения представители Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, с которыми Организация установила и фактически поддерживает отношения в соответствии со Статьей 70 Устава, могут участвовать без права голоса в работе заседаний Исполкома и его комитетов. Такие представители могут также, по приглашению, присутствовать на заседаниях подкомитетов и прочих вспомогательных органов и принимать участие в их работе без права голоса.
Представители неправительственных организаций, состоящих в официальных отношениях с Организацией, могут участвовать в работе Исполкома на тех же основаниях, что и в работе Ассамблеи здравоохранения, в соответствии с «Принципами, регулирующими установление официальных отношений между ВОЗ и неправительственными организациями».	Представители ~~неправительственных организаций~~ **неправительственных организаций, международных коммерческих ассоциаций и благотворительных фондов**, состоящих в официальных отношениях с Организацией, могут участвовать в работе Исполкома ~~на тех же основаниях, что и в работе Ассамблеи здравоохранения, в соответствии с «Принципами, регулирующими установление официальных отношений между ВОЗ и неправительственными организациями»~~ **на условиях, предусмотренных Механизмом взаимодействия с негосударственными структурами.** (NB: в процессе переиздания Основных документов Секретариат может включить ссылку на страницу Основных документов, на которой приводится текст FENSA).

Всемирная ассамблея здравоохранения	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Примечание: Во всех случаях, когда в настоящих Правилах применяются перечисленные ниже термины, они имеют следующее значение: «Устав» – Устав Всемирной организации здравоохранения «Организация» – Всемирная организация здравоохранения «Ассамблея здравоохранения» – Всемирная ассамблея здравоохранения «Исполком» – Исполнительный комитет «Государства-члены» – государства-члены Всемирной организации здравоохранения «Ассоциированные члены» – ассоциированные члены Всемирной организации здравоохранения «Финансовый период» – период, состоящий из двух следующих один за другим календарных лет начиная с четного года.	Примечание: Во всех случаях, когда в настоящих Правилах применяются перечисленные ниже термины, они имеют следующее значение: «Устав» – Устав Всемирной организации здравоохранения «Организация» – Всемирная организация здравоохранения «Ассамблея здравоохранения» – Всемирная ассамблея здравоохранения «Исполком» – Исполнительный комитет «Государства-члены» – государства-члены Всемирной организации здравоохранения «Ассоциированные члены» – ассоциированные члены Всемирной организации здравоохранения «Финансовый период» – период, состоящий из двух следующих один за другим календарных лет начиная с четного года. **«Официальные отношения» – привилегия, которую Исполнительный комитет может предоставить неправительственным организациям, международным коммерческим ассоциациям и благотворительным фондам в соответствии с Механизмом взаимодействия с негосударственными структурами.**
Статья 3 Генеральный директор направляет государствам-членам и ассоциированным членам, представителям Исполкома, всем участвующим межправительственным организациям, а также неправительственным организациям, с которыми Организация установила официальные отношения и которые участвуют в работе сессии, уведомления о созыве сессии Ассамблеи здравоохранения в следующие сроки: о созыве очередной сессии – не менее чем за шестьдесят дней до даты ее открытия и о созыве специальной сессии – не менее чем за тридцать дней до даты ее открытия. Генеральный директор может пригласить государства, представившие заявление с просьбой о приеме в число государств – членов Организации, территории, от имени которых было представлено заявление с просьбой о приеме в число ассоциированных членов Организации, и государства, которые подписали Устав, но официально не оформили его принятие, направить наблюдателей на сессии Ассамблеи здравоохранения.	*Статья 3* Генеральный директор направляет государствам-членам и ассоциированным членам, представителям Исполкома, всем участвующим межправительственным организациям, ~~а также неправительственным организациям,~~ **неправительственным организациям, международным коммерческим ассоциациям и благотворительным фондам, с которыми Организация установила официальные отношения** (NB: в процессе переиздания Основных документов Секретариат может включить ссылку на страницу Основных документов, на которой приводится текст FENSA) и которые участвуют в работе сессии, уведомления о созыве сессии Ассамблеи здравоохранения в следующие сроки: о созыве очередной сессии – не менее чем за шестьдесят дней до даты ее открытия и о созыве специальной сессии – не менее чем за тридцать дней до даты ее открытия. Генеральный директор может пригласить государства, представившие заявление с просьбой о приеме в число государств – членов Организации,

Всемирная ассамблея здравоохранения	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
	территории, от имени которых было представлено заявление с просьбой о приеме в число ассоциированных членов Организации, и государства, которые подписали Устав, но официально не оформили его принятие, направить наблюдателей на сессии Ассамблеи здравоохранения.
Статья 14 Тексты всех докладов и других документов, относящихся к предварительной повестке дня любой сессии, размещаются в Интернете и рассылаются Генеральным директором членам и ассоциированным членам и участвующим межправительственным организациям одновременно с предварительной повесткой дня или не менее чем за шесть недель до начала очередной сессии Ассамблеи здравоохранения; соответствующие доклады и документы таким же порядком направляются неправительственным организациям, с которыми Организация поддерживает отношения.	*Статья 14* Тексты всех докладов и других документов, относящихся к предварительной повестке дня любой сессии, размещаются в Интернете и рассылаются Генеральным директором членам и ассоциированным членам и участвующим межправительственным организациям одновременно с предварительной повесткой дня или не менее чем за шесть недель до начала очередной сессии Ассамблеи здравоохранения; соответствующие доклады и документы таким же порядком направляются ~~неправительственным организациям~~ **неправительственным организациям, международным коммерческим ассоциациям и благотворительным фондам, состоящим в официальных отношениях с Организацией**, с которыми Организация поддерживает отношения.
Статья 19 Если Ассамблея здравоохранения не принимает иного решения, участие в пленарных заседаниях Ассамблеи здравоохранения открыто для всех делегатов, заместителей делегатов и советников, назначенных государствами-членами в соответствии со статьями 10–12 Устава, представителей ассоциированных членов, назначенных в соответствии со статьей 8 Устава, и резолюцией относительно ассоциированных членов, представителей Исполкома, наблюдателей от приглашенных государств, не являющихся членами Организации, и от территорий, от имени которых было представлено заявление с просьбой о приеме в число ассоциированных членов, а также приглашенных представителей Организации Объединенных Наций, других участвующих межправительственных организаций и неправительственных организаций, с которыми Организация согласилась поддерживать отношения.	*Статья 19* Если Ассамблея здравоохранения не принимает иного решения, участие в пленарных заседаниях Ассамблеи здравоохранения открыто для всех делегатов, заместителей делегатов и советников, назначенных государствами-членами в соответствии со статьями 10–12 Устава, представителей ассоциированных членов, назначенных в соответствии со статьей 8 Устава, и резолюцией относительно ассоциированных членов, представителей Исполкома, наблюдателей от приглашенных государств, не являющихся членами Организации, и от территорий, от имени которых было представлено заявление с просьбой о приеме в число ассоциированных членов, а также приглашенных представителей Организации Объединенных Наций, других участвующих межправительственных организаций **и неправительственных организаций, международных коммерческих ассоциаций и благотворительных фондов, состоящих в официальных отношениях с Организацией.**~~и неправительственных организаций, с которыми Организация согласилась поддерживать отношения.~~

Всемирная ассамблея здравоохранения	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
Статья 22 (с отображением поправок, уже рекомендованных Сто сорок третьей сессией Исполнительного комитета к принятию Ассамблеей здравоохранения на ее Семьдесят второй сессии в мае 2019 г. в решении EB143(7)) Все государства-члены, ассоциированные члены, а также участвующие межправительственные организации и приглашенные неправительственные организации сообщают Генеральному директору, по возможности, не позднее чем за пятнадцать дней до объявленной даты открытия сессии Ассамблеи здравоохранения фамилии своих представителей. В случае делегаций государств-членов и ассоциированных членов такие сообщения имеют вид документов о полномочиях, в которых указываются фамилии членов делегаций, их заместителей и советников и которые выдаются Главой государства, Главой правительства, Министром иностранных дел, Министром здравоохранения или любым другим компетентным органом. Такие полномочия могут доставляться по электронным каналам либо вручаться лично Генеральному директору.	*Статья 22* Все государства-члены, ассоциированные члены**,** ~~а также~~ участвующие межправительственные **организации** и ~~приглашенные неправительственные организации~~**, неправительственные организации, международные коммерческие ассоциации и благотворительные фонды, состоящие в официальных отношениях с Организацией,** сообщают Генеральному директору, по возможности, не позднее чем за пятнадцать дней до объявленной даты открытия сессии Ассамблеи здравоохранения фамилии своих представителей. В случае делегаций государств-членов и ассоциированных членов такие сообщения имеют вид документов о полномочиях, в которых указываются фамилии членов делегаций, их заместителей и советников и которые выдаются Главой государства, Главой правительства, Министром иностранных дел, Министром здравоохранения или любым другим компетентным органом. Такие полномочия могут доставляться по электронным каналам либо вручаться лично Генеральному директору.
Заголовок между Статьей 43 и Статьей 44 УЧАСТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ АССОЦИИРОВАННЫХ ЧЛЕНОВ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, А ТАКЖЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОТ ГОСУДАРСТВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИЙ, И ТЕРРИТОРИЙ	*Заголовок между Статьей 43 и Статьей 44* УЧАСТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ АССОЦИИРОВАННЫХ ЧЛЕНОВ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ~~И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ~~ ОРГАНИЗАЦИЙ, **А ТАКЖЕ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ СТРУКТУР, СОСТОЯЩИХ В ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ,** НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОТ ГОСУДАРСТВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИЙ, И ТЕРРИТОРИЙ
Статья 47 По приглашению соответственно Председателя Ассамблеи здравоохранения или председателя одного из главных комитетов представители неправительственных организаций, с которыми имеется договоренность о консультациях и сотрудничестве в соответствии со статьей 71 Устава, могут быть приглашены присутствовать на	*Статья 47* По приглашению соответственно Председателя Ассамблеи здравоохранения или председателя одного из главных комитетов представители ~~неправительственных организаций,~~ **неправительственных организаций, международных коммерческих ассоциаций и благотворительных фондов, состоящих**

Всемирная ассамблея здравоохранения	
Действующая версия	**Предлагаемый вариант поправки**
пленарных заседаниях и заседаниях главных комитетов Ассамблеи здравоохранения и принимать участие в работе этих заседаний без права голоса в соответствии с такой договоренностью.	**в официальных отношениях с Организацией,** ~~с которыми имеется договоренность о консультациях и сотрудничестве в соответствии со статьей 71 Устава,~~ могут быть приглашены присутствовать на пленарных заседаниях и заседаниях главных комитетов Ассамблеи здравоохранения и принимать участие в работе этих заседаний без права голоса в соответствии с **Механизмом взаимодействия с негосударственными структурами** ~~такой договоренностью~~.

7. Во исполнение резолюции WHA69.10 Ассамблеи здравоохранения участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома предложить Секретариату выпустить обновленное издание Основных документов.

Пункт D – Представление письменных заявлений вместо устных выступлений или в дополнение к ним

8. Участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома предложить Секретариату продолжить работу над предложениями о том, чтобы:

(a) установить согласованные сроки публикации на веб-сайте письменных заявлений, представленных государствами-членами, и заявлений, представленных негосударственными структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией; и

(b) представить Исполнительному комитету на его Сто сорок пятой сессии (май 2019 г.) проект руководящих принципов, которым должны следовать государства-члены перед размещением письменных заявлений на предназначенном для этого веб-сайте.

Пункт E – Участие негосударственных структур в совещаниях руководящих органов

9. Участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома рассмотреть возможность принятия следующих мер по созданию стимулов для участия негосударственных структур, состоящих в официальных отношениях с Организацией, в совещаниях руководящих органов.

(a) Негосударственным структурам рекомендуется размещать свои заявления за две недели до заседания, с тем чтобы государства-члены могли при желании принять их во внимание при формулировании своих собственных позиций.

(b) Возможно создание стимулов, побуждающих негосударственные структуры, состоящие в официальных отношениях с Организацией, выступать от лица

кластеров или групп. Может быть рассмотрена возможность отведения негосударственным структурам ограниченного числа временных отрезков для выступлений на каждой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета.

(c) Председатель должен пользоваться своими полномочиями, в том числе в отношении распределения времени для выступлений, в интересах плодотворного проведения обсуждений. Следует своевременно уведомлять негосударственные структуры о выделении им времени для выступлений.

(d) Следует рассмотреть возможность дальнейшего обсуждения вопроса об организации неофициального совещания с негосударственными-структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией. Для содействия дальнейшим обсуждениям перед Сто сорок четвертой сессией Исполкома будет распространена концептуальная записка с изложением дискуссии, состоявшейся в ходе неофициальной консультации.

Пункт F – Методы работы Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета

10. Участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома предложить Секретариату принять следующие меры:

(a) рассмотреть и сформулировать рекомендации об установлении конечных сроков представления докладов по резолюциям и решениям, содержащим неопределенные требования по представлению отчетности;

(b) рассмотреть и сформулировать рекомендации по объединению и контролю за исполнением требований в отношении отчетности по сходным вопросам;

(c) продолжать вести работу по объединению докладов по сходным вопросам в рамках существующих поручений;

(d) представить перечень глобальных стратегий и планов действий, особо указав те из них, срок действия которых истечет в течение периода осуществления Тринадцатой общей программы работы на 2019–2023 гг. (ОПР-13), и описать варианты их продления в случае необходимости;

(e) организовать до начала Сто сорок шестой сессии Исполнительного комитета (январь 2020 г.) неофициальную консультацию с государствами-членами для представления вышеупомянутых рекомендаций и перечня;

(f) представить Исполнительному комитету на его Сто сорок шестой сессии доклад о принятии указанных выше мер.

11. На своей Сто сорок шестой сессии Исполнительный комитет может пожелать передать на рассмотрение Всемирной ассамблеи здравоохранения те элементы доклада, которые имеют отношение к решениям и резолюциям Ассамблеи здравоохранения.

12. По вопросу о новых резолюциях и решениях участники неофициальной консультации рекомендуют Исполнительному комитету принять во внимание следующее:

(a) новые резолюции/решения должны, в соответствующих случаях, содержать четкие требования в отношении представления отчетности;

(b) по мере возможности следует рекомендовать установление цикла отчетности продолжительностью до шести лет с представлением двухгодичных докладов;

(c) в свете данных обстоятельств Секретариату следует информировать делегации о длительности цикла отчетности и о том, могут ли предлагаемые требования в отношении представления отчетности быть согласованы со сроками подачи докладов о выполнении резолюций и решений по аналогичным вопросам.

13. Участники неофициальной консультации рекомендуют Сто сорок четвертой сессии Исполкома предложить Генеральному директору на регулярной основе обновлять перспективный график планирования ожидаемых пунктов повестки дня Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета, принимая во внимание приоритеты, изложенные в общей программе работы.

Дополнение

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЗАПИСКА – УЧАСТИЕ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ СТРУКТУР В СОВЕЩАНИЯХ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ

Участники неофициальных консультаций по реформе стратегического руководства (Женева, 13–14 сентября и 23–24 октября 2018 г.) значительно продвинулись вперед в рассмотрении пункта «Участие негосударственных структур в совещаниях руководящих органов».

Подготовленное Председателем резюме содержит следующие рекомендации, которые были согласованы в ходе этих консультаций и должны быть представлены Сто сорок четвертой сессии Исполнительного комитета (EB144), с тем чтобы содействовать участию негосударственных структуру в совещаниях руководящих органов:

(a) Негосударственным структурам рекомендуется размещать свои заявления за две недели до заседания, с тем чтобы государства-члены могли при желании принять их во внимание при формулировании своих собственных позиций.

(b) Возможно создание стимулов, побуждающих негосударственные структуры, состоящие в официальных отношениях с Организацией, выступать от лица кластеров или групп. Может быть рассмотрена возможность отведения негосударственным структурам ограниченного числа временных отрезков для выступлений на каждой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета.

(c) Председатель должен пользоваться своими полномочиями, в том числе в отношении распределения времени для выступлений, в интересах плодотворного проведения обсуждений. Следует своевременно уведомлять негосударственные структуры о выделении им времени для выступлений.

(d) Следует рассмотреть возможность дальнейшего обсуждения вопроса об организации неофициального совещания с негосударственными-структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией. Для содействия дальнейшим обсуждениям перед Сто сорок четвертой сессией Исполкома будет распространена концептуальная записка с изложением дискуссии, состоявшейся в ходе неофициальной консультации.

Согласно пункту (d), выше, концептуальную записку предполагается распространить для содействия дальнейшим обсуждениям вопроса о возможности организации неофициального совещания/форума для взаимодействия между государствами-членами и негосударственными структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией.

Неофициальное совещание/форум с участием негосударственных структур, состоящих в официальных отношениях с Организацией – Основные соображения и мнения

В целом, государства-члены приветствовали предложение о проведении неофициального совещания/форума с совместным участием государств-членов и негосударственных структур (неправительственных организаций, международных коммерческих ассоциаций и благотворительных фондов), состоящих в официальных отношениях с Организацией.

Участники согласились с мнением о том, что основной целью такого неофициального совещания/форума будет создание возможностей для активизации взаимодействия и налаживания более конструктивного диалога с негосударственными структурами, состоящими в официальных отношениях с Организацией.

Неофициальное совещание/форум следует рассматривать как дополнительную возможность для взаимодействия, а не как замену нынешнему участию в работе руководящих органов ВОЗ, неофициальных консультациях и других формах взаимодействия.

С другой стороны, были высказаны различные мнения и замечания относительно возможных содержательных и организационных аспектов организации мероприятия, которые кратко приводятся ниже.

Формат и участники

Совещание должно иметь максимально открытый характер, чтобы оно могло привлечь и обеспечить широкое участие высокопоставленных делегатов от государств-участников и негосударственных структур, в то числе состоящих в официальных отношениях с Организацией, но не имеющих постоянного представительства в Женеве.

Могут быть рассмотрены форматы (и передовые методы), используемые другими международными форумами, такими как соцаильный форум Совета по правам человека или Общественный форум ВТО. Аналогичным образом, можно изучить модель интерактивных слушаний Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с участием представителей гражданского общества, которые длятся один день и состоят из отдельных тематических дискуссий.

Вести неофициальное совещание/форум может Председатель Исполнительного комитета.

Тема (темы)

Неофициальное совещание/форум станет поводом для установления связей между различными структурами и поэтому может иметь либо максимально широкую повестку дня (для привлечения большего числа заинтересованных сторон), либо сосредоточиться на конкретных узких вопросах (для проведения углубленных обсуждений), например: (i) все пункты повестки дня сессии Всемирной ассамблеей здравоохранения;

(ii) поэтапное обсуждение разделов, объединяющих сходные вопросы; или
(iii) центральная тема, обсуждаемая сессией Ассамблеи здравоохранения.

Сроки проведения и продолжительность

В ходе неофициальных консультаций государства-члены обменялись мнениями по поводу следующих вариантов:

(a) *проведение совещание/форума непосредственно перед сессией Ассамблеи здравоохранения*, благодаря чему в нем смогут участвовать представители негосударственных структур, имеющие возможность приезжать в Женеву только раз в год (это не должно увеличить фактическую продолжительность мероприятий, приуроченных к сессии Ассамблеи). Вместе с тем, это время года иногда отличается обилием мероприятий и запросов со стороны делегаций, прибывающих из столиц государств. Такой вариант создал был дополнительную нагрузку на Секретариат;

(b) *неофициальное совещание/форум в январе, в выходные дни между совещанием Комитета по программным, бюджетным и административным вопросам и сессией Исполнительного комитета*, что позволит обеспечить участие государств-членов и негосударственных структур, которые уже направили своих представителей для участия с указанных совещаниях;

(c) *отдельное совещание за несколько недель до сессии Ассамблеи здравоохранения* (после выпуска всей документации) либо в более спокойное время года, например в октябре–ноябре.

Во всех случаях круг делегатов может быть дополнительно расширен благодаря возможности участия по WebEx.

Расходы

Для ВОЗ основной статьей расходов на проведение неофициального совещания/форума будет обеспечение устного перевода. Значительное число государств-участников напомнили о том. что, поскольку многоязычие является одной из основных ценностей Организации Объединенных Наций, необходимо предусмотреть устный перевод заседания на все официальные языки, что будет также способствовать расширению круга участников благодаря привлечению делегатов из различных географических регионов.

Кроме того, отдельное мероприятие (не приуроченное к сессии Ассамблеи здравоохранения) будет означать дополнительные расходы для Секретариата ВОЗ, а также для некоторых участников, представляющих государства-члены и негосударственные структуры, которые могут нуждаться в покрытии дорожных расходов для участия в мероприятии.

С учетом неофициального характера совещания/форума, он не повлечет за собой необходимости для ВОЗ оплачивать дорожные расходы кого-либо из участников.

Результаты

В свете неофициального характера совещания/форума был поднят вопрос о том, следует ли довести его выводы/результаты обсуждений до сведения руководящих органов и как это можно сделать.

В качестве одного из возможных способов увязать между собой неофициальный характер совещания/форума и его цель по обеспечению более конструктивного диалога Председателю Исполнительного комитета может быть поручено устно представить Ассамблее здравоохранения неофициальное резюме обсуждений наряду с докладом Исполнительного комитета.

«Решение всех касающихся нас вопросов – только при нашем участии»

В ходе обсуждений, состоявшихся в рамках неофициальной дискуссии, несколько государств-членов подчеркнули, что хотели бы выслушать мнения и предложения самих негосударственных структур (в соответствии с принципом «решение всех касающихся нас вопросов – только при нашем участии»).

Обмен мнениями с негосударственными структурами по этим вопросам должен быть транспарентным, инклюзивным и конструктивным.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ

На основании руководящих указаний, представленных Сто сорок четвертой сессией Исполнительного комитета, Секретариату может быть предложено составить доклад и вынести рекомендации относительно неофициального совещания/форума для представления Сто сорок пятой сессии Исполнительного комитета (май 2019 г.).

= = =